

**xavax****GB** Cleaning set

Special 4-part cleaning kit for fully automatic coffee machines which allow the preparation of frothy milk. Contents of the kit:

- Extra long, very flexible milk hose brush (length: 33 cm, diameter: 3.5 mm and 6 mm) made of braided stainless steel wire, with two brushes
- For small, thin hoses and pipes
- Suitable for the majority of fully automatic coffee machines with milk hoses which suck in milk from a separate container
- Cleaning brush for removing coffee powder from grinders, filter holders, brewing units, etc.
- Suitable for portafilter machines and fully automatic coffee machines
- 3.5 mm nozzle cleaning brush for cleaning nozzles, valves and outlets easily from limescale and coffee grease
- 2.5 mm nozzle cleaning brush, extra thin

Made in Germany

**D** Reinigungsset

4-teiliges, speziell abgestimmtes Reinigungsset für Vollautomaten mit Milchschaum-Zubereitung. Setinhalt:

- Extralange, sehr flexible Milchschaumbürste (Länge: 33 cm, Durchmesser: 3,5 mm und 6 mm) aus geflochtenem Edelstahlraht, mit zwei Bürsten
- Für kleine, dünne Schläuche und Rohre
- Geeignet für die meisten Vollautomaten mit Milchschaum, die Milch aus einem separaten Milchbehälter ansaugen
- Reinigungspinsel zum Beseitigen des Kaffeemehls im Mahlwerk, Siebträger, Tresterbehälter, in der Brühgruppe oder Mechanik
- Geeignet für Siebträgermaschinen und Kaffeevollautomaten
- 3,5-mm-Düsenbürste zum einfachen Reinigen der Düsen, Ventile und Ausläufe von Kalk und Kaffeefett
- 2,5-mm-Düsenbürste, extradünn

**F** Kit de nettoyage

Kit de nettoyage spécial contenant 4 pièces pour les machines à café automatiques avec préparation de mousse de lait.

Contenu du kit :

- Brosse pour nettoyer le tuyau à lait, très longue et très souple (longueur : 33 cm, diamètre : 3,5 mm et 6 mm) en fil d'acier tressé, avec deux brosses
- Pour les flexibles et tuyaux petits fins
- Convient pour la plupart des machines à café automatiques avec tuyaux à lait qui aspirent le lait d'un conteneur séparé
- Pinceau de nettoyage pour éliminer la mouture de café dans le système de mouture, le support du tamis, le récipient du marc de café, dans le groupe percolateur ou le mécanisme
- Convient pour les cafetières avec support de tamis et les machines à café entièrement automatiques
- Brosse pour buses de 3,5 mm permettant de nettoyer facilement les buses, les valves et les débordements de tartre et de graisse de café
- Brosse pour buses de 2,5 mm, très mince

**CZ** Čističá sada

4dílná speciálně upravená souprava na čištění plných automatů s přípravou mléčné pěny.

Obsah soupravy:

- Extra dlouhý, velmi pružný kartáček na čištění hadičky na mléko (délka: 33 cm, průměr: 3,5 mm a 6 mm) z pleteného drátu z ušlechtilé oceli se dvěma kartáčky
- Pro malé tenké hadičky a trubičky
- Vhodný pro většinu plných automatů s hadičkami na mléko, které nasávají mléko ze zvláštní nádoby s mlékem
- Čističí štětec pro odstraňování kávového prášku v mlynku, v páce, v nádobě na výtlačky, ve spařovací části nebo v mechanice
- Vhodný pro pákové stroje a plně automatické kávovary
- Kartáček na čištění trysky 3,5 mm pro snadné čištění trysek, ventilů a výstupů od vodního kamene a kávového tuku
- Kartáček na čištění trysky 2,5 mm, extra tenký

Dovece: Hama spol. s r.o., Křtova 150, 619 00 Brno

batchcode

Distributed by Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
www.xavax.eu

**SK** Čističá sada

4-dielna čističá súprava špeciálne navrhnutá pre plne automatické stroje s prípravou mliečnej peny.

Obsah súpravy:

- Extra dlhá, veľmi flexibilná kefa na mliekovú hadičku (dĺžka: 33 cm, priemer: 3,5 mm a 6 mm) zo spleteného drôtu z nehrdzavejúcej ocele s dvoma kefkami
- Pre malé, tenké hadičky a trubice
- Vhodné pre väčšinu plne automatických strojov s mliekovými hadičkami, ktoré nasávajú mlieko zo samostatnej nádoby na mlieko
- Čističá štetec na odstránenie mletej kávy v mlynčeku, na držiaču kávového sítka, v nádobe na kávové usadeniny, vo varnej jednotke alebo v mechanike
- Vhodné pre espresso kávovary a plne automatické kávovary
- 3,5 mm kefa na dýzy pre ľahké čistenie dýz, ventilov a záchytávačov vodného kamene a kávovej mastnoty
- 2,5 mm kefa na dýzu, extra tenká

Dovece: Hama Slovakia spol. s r.o., Bratislavská 87, 902 01 Pezomok

**RUS** Набор чистящих средств

4 предмета, специальный набор для чистки автоматов с функцией приготовления молочной пены.

Содержание набора:

- Очень длинная и гибкая щетка для молочного шланга (длина: 33 см, диаметр: 3,5 и 6 мм) из плетеной проволоки из нержавеющей стали, с двумя щетками
- Для маленьких тонких шлангов и труб
- Подходит для большинства автоматов с молочными шлангами, которые всасывают молоко из отдельных емкостей
- Кисточка для очистки установки для помолы, ситодержателя, емкости для мякоти и ошпаривателя или механического устройства от остатков кофейных зерен
- Для устройств с ситодержателем и кофе-машин
- Щетка для сопла 3,5 мм для простой очистки сопла, клапанов и выходных отверстий от известкового налета и кофейного жира
- Щетка для сопла, очень тонкая, 2,5 мм

Производитель: Хама 86652 Монхейм, Дрезденер штрассе 9/Германия, Сделано в Германии

**I** Set di pulizia

Set per pulizia in 4 pezzi appositamente pensato per macchine del caffè completamente automatiche dotate di schiumatore per latte.

Contenuto del set:

- Spazzola per il tubo del latte extra-lunga e altamente flessibile (lunghezza: 33 cm, diametro: 3,5 mm e 6 mm) in filo di acciaio inox a treccia, con due spazzole
- Per tubi piccoli e sottili
- Adatto per la gran parte delle macchine da caffè completamente automatiche dotate di tubi di aspirazione del latte da un contenitore separato
- Pennello per rimuovere la polvere del caffè da macchinino, portafiltro, contenitore dei fondi di caffè, dal gruppo erogatore o dalla meccanica
- Adatto per macchine portafiltro e completamente automatiche
- Spazzola per ugelli da 3,5 mm per una facile pulizia degli ugelli, delle valvole, del calcare e del grasso del caffè
- Spazzola per ugelli 2,5 mm, extra-sottile

Fabbricato in Germania

**NL** Reinigingsset

4-delige speciale reinigingsset voor volautomaten met melkschuim-bereiding.

Inhoud van de set

- Extra lange, zeer flexibele melkflesborstel (lengte: 33 cm, diameter: 3,5 mm en 6 mm) van gevlochten roest-vrij staaldraad, met twee borstels
- Voor kleine, dunne slangen en buizen
- Geschikt voor de meeste volautomaten met melkslangen die melk uit een separaat melkreservoir aanzuigen
- Reinigingskwast voor het verwijderen van koffie in de molen, filterhouder, draphouder, in het zetgedeelte of het mechanisme
- Geschikt voor espressomachines en koffieautomaten
- 3,5-mm-borstel voor eenvoudig verwijderen van kalk en koffieviet van de pijpjes, kleppen en kranen
- 2,5-mm-borstel, extra dun

**PL** Zestaw czyszczący

Dystrybutor: Hama Polska Sp. z o.o., Robakowo, ul. Poznańska 6 - 62-023 Gądki www.hama.pl

**H** Tisztító készlet

Forgalmazza: Hama Kft., 1181 Budapest, Zádor u. 18. Származási hely: Németország

**GR** Σετ καθαρισμού

Χαρά κατασκευής Γερμανία

**RO** Set de curățare

Hama Distrib. Romania SRL, str. Căminilor 7, sect.5, București, office.ro@hama.com, Fabricat în Germania

**E** Set de limpieza

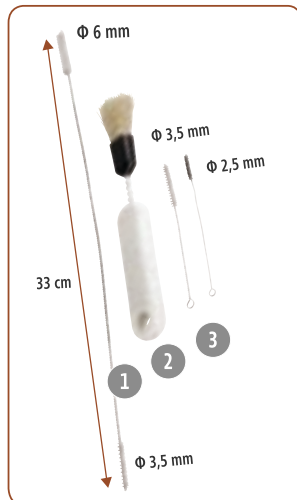
Hama Technics S.L., Carrer 27 del B2, nº 71-79, Consorcio de la Zona Franca, 08040 Barcelona, Garantia según RD Legislativo 1/2007, Fabricado en Alemania

**P** Kit de limpeza

Companhia Hama Portugal, Lda., Av. do Forte 4-4A, Fracção G, 2790-071 Carnaxide, Fabricado em Alemanha

**TR** Temizlik seti

Üretildiği yer: Almanya

**S** Rengöringsset**FIN** Puhdistusetti

- 1 Removes milk residues inside the milk hose  
Zum Entfernen von Milchresten im Milchschaum
- 2 Removes coffee powder (e.g. grinder, brewing unit)  
Zum Beseitigen von Kaffeemehl (z.B. Mahlwerk, Brühgruppe)
- 3 For cleaning nozzles, valves and outlets  
Zum Reinigen der Düsen, Ventile und Ausläufe

00111142



4 047443 136763

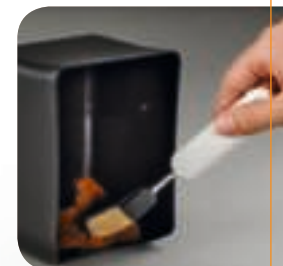
00  
111142**xavax**

## Cleaning Kit, 4 Parts

### Reinigungsset, 4-teilig

For fully automatic coffee machines with 6 mm milk hose  
Für Vollautomaten mit 6-mm Milchschaum

Extra long milk hose brush  
Extralange Milchschaumbürste



MADE IN GERMANY



4 047443 136763